



بلدية رام الله  
RAMALLAH 1908  
MUNICIPALITY

## عقد إلزام وتلزم مقصف حديقة رام الله

1. بلدية رام الله ويمثلها لمقاصد هذا العقد رئيسها عيسى قسيس بالاستناد للمادة (16/ب) من قانون الهيئات المحلية لعام 1997م.

(فيما يلي "الفريق الأول")

2. ----- وحامل هوية رقم ()

(فيما يلي "الفريق الثاني")

حيث أن الفريق الأول يملك الحديقة المقامة في منطقة الجهير والمعروفة بحديقة رام الله وحيث أن الفريق الأول يرغب في تشغيل الكافتيريا الموجودة في الحديقة. وحيث أن الفريق الثاني قدم عرضاً لتشغيل وإدارة كافتيريا الحديقة.

و عليه اتفق الفريقان على ما يلي:

### ● مقدمة الاتفاقية:

1. مقدمة هذه الاتفاقية جزء متمم لها

### ● الرسوم:

2. يتم دفع مبلغ الضمان نقداً حين توقيع اتفاقية الضمان إضافة الى رسوم الاعلانات
3. يقوم الفريق الثاني بدفع مبلغ تامين بقيمة 7000 شيكل (كفالة بنكية سارية لمدة عام او شيك بنكي) يتم استردادها بعد انتهاء فترة الضمان في حال الالتزام بجميع البنود المرجعية لتلزم المقصف
4. يلتزم الفريق الثاني بتسديد مستحقات استهلاك الكهرباء عبر شحن العداد الفرعي مسبق الدفع الخاص بالمقصف
5. يكون الفريق الثاني مسؤولاً عن دفع أو تسديد قيمة أية ضرائب أو رسوم يفرضها القانون عليه

### ● مدة الضمان:

6. تكون مدة الاتفاقية تسعة شهور تبدأ من تاريخ 2023/3/1 وتنتهي بتاريخ 2023/11/30 حيث تغلق الحديقة والمقصف امام المواطنين لمدة ثلاث شهور تبدأ من بداية شهر كانون الأول لعام 2023 وتنتهي بنهاية شباط لعام 2024
7. يحق للبلدية ان تقوم بإغلاق الحديقة بشكل مؤقت خلال فترة الضمان لأسباب اضطرارية وذلك بعد اشعار الفريق الثاني بذلك
8. في حال اغلاق الحديقة لأسباب خارجة عن ارادة البلدية يتم تعويض الفريق الثاني بمبلغ مادي ويتم احتسابه كنسبة من عدد أيام الاتفاقية ومبلغ الضمان

### ● حدود عمل المقصف ومحددات صلاحية الفريق الثاني:

9. يلتزم الفريق الثاني باستخدام المساحات المخصصة له ضمن حدود المقصف فقط ولا يسمح له بعرض بضائع خارج حدود المقصف

10. يسمح للفريق الثاني باستعمال الساحة المقابلة للمقصف إضافة الى الساحة العلوية فوق سطح المقصف لأغراض وضع مقاعد وطاولات ومظلات لتقديم خدمات ضيافة مدفوعة الاجر لفريق الثاني المقصف
  11. يقوم فريق الثاني بتوفير المقاعد والطاولات والمظلات التي ستوضع في الساحة المقابلة للمقصف إضافة الى الساحة العلوية فوق سطح المقصف وذلك بعد اعتمادها من البلدية
  12. الفريق الثاني ليست له علاقة او صلاحية بأية أمور إدارية تخص الحديقة، ولزوار الحديقة كامل الصلاحية بإحضار ما يرغبون من مأكولات ومشروبات واراجيل وبما لا يتعارض مع تعليمات إدارة الحديقة
  13. يلتزم الفريق الثاني بالشروط الإدارية التي خصصت الحديقة لأجلها، على أن تكون حديقة عامة مفتوحة لعامة الناس دون شروط
  14. لا يحق للفريق الثاني استيفاء أية رسوم من المواطنين لقاء دخول الحديقة أو استضافة أعياد الميلاد أو أية مناسبات أخرى.
  15. يتعهد الفريق الثاني بعدم استعمال الموقع وعدم السماح لأي جهة أخرى غيره باستعمال الموقع لأية أعمال أو أغراض أو نشاطات خارجة عما تم ذكره في هذا العقد دون موافقة مسبقة من البلدية
1. يلتزم الضامن بتقديم خدمات المقصف لزوار الحديقة في كل الاوقات التي تعمل بها الحديقة.
  2. يلتزم الفريق الثاني بتوفير معدات تحضير الطعام والبيع وضمن مواصفات جيدة وبموافقة البلدية
  3. عقد الضمان هذا خاص بالمتقدم الذي يرسو عليه الضمان فقط و لايجوز للضامن اعادة تضمينه سواء بشكل علني او من الباطن. وعكس ذلك يعتبر عقد الضمان لاغياً دون ان يترتب على الالغاء اية تعويضات.

#### ● نظافة المقصف:

4. يتعهد الفريق الثاني بالالتزام بكافة التعليمات والشروط الصحية سواءً الحكومية او التي تفرضها البلدية فيما يتعلق بتشغيل الموقع وحسن سير العمل فيه
5. يلتزم الفريق الثاني بالمحافظة على النظافة العامة في المقصف وفي أواني الطبخ والمعدات والآلات، ويشمل ذلك أيضا التخلص من النفايات والدهون والشحومات وبقايا مواد التنظيف بأفضل الطرق الممكنة والرش الدوري لمكافحة الحشرات والصراصير وغيرها
6. يلتزم الفريق الثاني بعدم الاخلال بالنظافة العامة في الحديقة
7. يتعهد الفريق الثاني بالمحافظة على المظهر العام للمقصف وعدم إجراء أية تغييرات، كما يتعهد أن يحافظ على الموقع ويقوم بجميع أعمال الصيانة والتصليلات اللازمة وذلك تحت إشراف البلدية
8. يحق للبلدية أو لأي شخص يعينه الدخول إلى المقصف ومعاينة سير العمل فيه والتأكد من التزام الملتزم ببنود وشروط هذه الاتفاقية وذلك بدون سابق إنذار

#### ● مقتنيات المقصف:

9. على الفريق الثاني تسليم الموقع كما استلمه وبحالة جيدة جداً
10. يلتزم الفريق الثاني بأخذ جميع المعدات التي تم توفيرها خلال فترة العقد من قبله وتسليم المقصف مع مفاتيحه لقسم العطاءات والمشتريات التابع للبلدية وذلك خلال أسبوع من تاريخ انتهاء فترة الضمان، وخلافا لذلك تقوم البلدية بالتصرف بهذه المعدات ودون الرجوع للفريق الثاني
11. يمنع وضع شعارات دعائية للشركات التجارية على اثاث المقصف (طاولات، مقاعد، مظلات، لوحات .... الخ) او في اي مكان اخر في الحديقة

#### ● الاصناف المسموح بيعها في المقصف:

12. يلتزم الفريق الثاني بتقديم لائحة بأسعار الاصناف التي سيتم بيعها وتقديمها من قبله واعتمادها من البلدية
13. يتعهد الفريق الثاني بعدم بيع أي سلع وبضائع إسرائيلية
14. يتعهد الفريق الثاني بوضع إعلان بأصناف وأسعار الطعام المتفق عليها في مكان واضح للجميع والامتناع عن بيع المأكولات المنتهية مدتها
15. يحق للفريق الثاني تقديم الارجيل لزبائن المقصف

16. يتعهد الفريق الثاني بعدم وضع او إصاق أي نوع من النشرات أو غيرها على الأثاث أو في أي مكان آخر في الموقع

• **انتهاء الاتفاقية:**

17. في حال عدم التزام الفريق الثاني باي من شروط الاتفاقية يتم اشعاره خطيا من قبل الفريق الأول لتصويب الأوضاع، وفي حال عدم الالتزام بمضمون الاشعار يتم تغريمه بمبلغ 200 شيكل تخصم من مبلغ التامين المشار له في بند رقم 3 أعلاه.

18. يحق للفريق الأول فسخ العقد في الحالات التالية:

a. تكرار المخالفات لأي من شروط العقد وبعد أن يكون قد نبه الفريق الثاني لهذه المخالفات خطياً لاكثر من

مرتين

b. إساءة التصرف والسلوك سلوكاً شائناً من قبل العاملين او المستخدمين أو الذين يتعامل معهم.

• **احكام عامة:**

19. في حال نشوب أي خلاف بين الفريقين، تكون المحاكم المختصة التابعة لجهاز القضاء الفلسطيني هي جهة الفصل بين الفريقين.

20. من المتفق عليه صراحة بأن هذا العقد لا يعتبر عقد إجبار بأي شكل من الأشكال ولا يخضع لأحكامه وبالتالي فان الفريق الثاني لا يتمتع بأي نوع من الحماية القانونية بالإضافة إلى ذلك فان الفريق الثاني يلتزم بالمساحة المخصصة.

وعلى ذلك تم توقيع هذه الاتفاقية بالاتفاق والرضا.

وعليه تم الاتفاق في هذا اليوم من شهر الموافق من العام 2023

الفريق الثاني

الفريق الأول